Answering the phone

អ្នកស្គាល់គ្នា

សំណាង៖ ហេឡូ?
កញ្ញា៖ បងសំណាង ខ្ញុំកញ្ញា។
សំណាង៖ ហ្នឹងហើយ កញ្ញា។ សុខសប្បាយ?
កញ្ញា៖ ចាស សុខសប្បាយតាសបង។ ឥឡូវនិយាយបានអេបង?
សំណាង៖ និយាយបានតាស។
...
កញ្ញា៖ អរគុណច្រើនបង។ ប៉ុណ្ណឹងសិនហើយអីចឹង។
សំណាង៖ ហ្នឹងហើយ។ ថ្ងៃក្រោយជួបគ្នា។
កញ្ញា៖ ចាសបង។ អរគុណ។

អ្នកមិនស្គាល់គ្នា

សំណាង៖ អាឡូ ជម្រាបសួរ។
សុភាព៖ អាឡូ ជម្រាបសួរបង។ ខ្ញុំពួកម៉ាករបស់កញ្ញា ឈ្មោះសុភាព។
...
សុភាព៖ អូខេ ខ្ញុំយល់ហើយបង។ អរគុណច្រើន។
សំណាង៖ អូខេ អីចឹងប៉ុណ្ណឹងសិនចុះអីចឹង។ បាយបាយ!
សុភាព៖ ចាស បាយបាយបង! អរគុណ។ សុខសប្បាយ។

សំណាង, កញ្ញា, សុភាព	male, female, male or female Cambodian names
អ្នកស្គាល់គ្នា	people who know each other
ហេឡូ = អាឡូ	hello (on the phone)
... តាស	yes / used to affirm the preceding
ឥឡូវ	now
អេ	short form of ទេ
ប៉ុណ្ណឹងសិនហើយអីចឹង	that's all for now

Copyright © 2017 www.aakanee.com – This document is provided under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.

ពួកម៉ាក	friend
អីចឹងប៉ុណ្ណឹងសិនចុះអីចឹង	that's all for now

Cultural notes

នៅពេលទទួលទូរស័ព្ទ ជាទូទៅ ជនជាតិខ្មែរមិនណែនាំខ្លួនទៅកាន់អ្នកដែលទូរស័ព្ទមកនោះទេ គឺ គ្រាន់តែនិយាយថា "អាឡូ" ឬក៏ "អាឡូ ជម្រាបសួរ" តែប៉ុណ្ណោះ។

ប៉ុន្តែ សម្រាប់ក្រុមហ៊ុនដែលផ្តល់សេវាកម្មផ្សេងៗ នៅពេលលើកទូរស័ព្ទរបស់អតិថិជន ត្រូវណែនាំឈ្មោះក្រុមហ៊ុន ឧទាហរណ៍ "អាឡូ ក្រុមហ៊ុន ... ជម្រាបសួរ មានអីឲ្យជួយដែរបង ?"។

ទទួលទូរស័ព្ទ	to receive/answer a call
ណែនាំខ្លួន	to introduce oneself, here: to answer with one's name
ក្រុមហ៊ុន	company, firm
ផ្តល់សេវាកម្ម	to provide services
លើកទូរស័ព្ទ	to pick up the phone, to answer a call
អតិថិជន	customer
ឧទាហរណ៍	for example

Additional dialogue

កញ្ញា៖ អាឡូ សុភាព!

សុភាព៖ អាឡូ កញ្ញា!

កញ្ញា៖ ហ្នឹងហើយ។ ម៉េចហើយ ? និយាយជាមួយបងសំណាងហើយនៅ ?

...

សុភាព៖ អរគុណហើយណាកញ្ញា។ បាយបាយអីចឹង!

កញ្ញា៖ ហ្នឹងហើយ អត់អីអេ។ បាយបាយ!

ម៉េចហើយ ?	What's up?
ណា	particle used to soften the preceding

Copyright © 2017 www.aakanee.com – This document is provided under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.